



No. 27

N° 27

---

## **Votes and Proceedings**

## **Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**June 17, 2003**

Daytime Meeting - Sessional Day 35  
Evening Meeting - Sessional Day 36

**Mardi**  
**17 juin 2003**

Séance de l'après-midi - jour de session 35  
Séance du soir - jour de session 36

**4th Session,**  
**37th Parliament**

**4<sup>e</sup> session**  
**37<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS****1:30 P.M.****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 100, An Act respecting the Kawartha Highlands Signature Site Park. Hon. Mr. Eves.

Bill 101, An Act to amend the Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002 and the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. Mr. Duncan.

Bill 102, An Act to amend the Election Finances Act. Mr. Kormos.

Bill 103, An Act to amend the Consumer Reporting Act. Mr. Cordiano.

Bill 104, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde.

Bill 105, An Act to amend the Tenant Protection Act, 1997 to ensure fairness to Ontario's tenants. Mr. Caplan.

Bill 106, An Act to require open meetings for provincial and municipal boards, commissions and other public bodies. Ms. Di Cocco.

Bill 107, An Act to restore local control over planning by involving citizens and ensuring decisions are made by democratically elected officials. Mr. Colle.

Bill 108, An Act to prevent the sale of municipally-owned water works. Mr. Caplan.

---

Following "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Hamilton East (Mr. Agostino) to come to order.

**PRIÈRES****13 H 30****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 100, Loi concernant le parc de la région caractéristique des Hautes-Terres de Kawartha. L'hon. M. Eves.

Projet de loi 101, Loi modifiant la Loi de 2002 sur l'examen des dépenses des ministres et des chefs d'un parti de l'opposition et l'obligation de rendre compte et la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. Duncan.

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections. M. Kormos.

Projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur. M. Cordiano.

Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde.

Projet de loi 105, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection des locataires en vue d'assurer un traitement équitable des locataires de l'Ontario. M. Caplan.

Projet de loi 106, Loi exigeant des réunions publiques pour des commissions et conseils provinciaux et municipaux ainsi que d'autres organismes publics. M<sup>me</sup> Di Cocco.

Projet de loi 107, Loi rétablissant un contrôle local de l'aménagement du territoire par la participation des citoyens et veillant à la prise des décisions par des représentants élus démocratiquement. M. Colle.

Projet de loi 108, Loi visant à empêcher la vente de stations de purification de l'eau dont les municipalités sont propriétaires. M. Caplan.

---

À la fin de la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Hamilton Est, M. Agostino de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

---

Following "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Pickering–Ajax–Uxbridge (Mrs. Ecker) to come to order.

À la fin de la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises à la députée de Pickering–Ajax–Uxbridge, M<sup>me</sup> Ecker de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

---

### PETITIONS

### PÉTITIONS

Petitions relating to fee increase for long term care facilities / augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-7) Mrs. Dombrowsky and Mr. Gerretsen.

Petition relating to four-laning of Highway 69 between Sudbury and Parry Sound (Sessional Paper No. P-9) Mr. Bartolucci.

Petitions relating to Equity in Education Tax Credits (Sessional Paper No. P-12) Mr. O'Toole and Mr. Wood.

Petition relating to funding Community Care Access Centres (Sessional Paper No. P-27) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to upgrading Highway 518 between Highways 69 and 11 (Sessional Paper No. P-66) Mr. Miller.

Petition relating to Government appointed school board supervisors (Sessional Paper No. P-67) Mr. Marchese.

---

### ORDERS OF THE DAY

### ORDRE DU JOUR

Mr. Clark moved,

M. Clark propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 53, An Act respecting the equity in education tax credit, when Bill 53 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second reading stage of the bill, without further debate or amendment, and at such time the bill shall be Ordered for Third reading, which order may be called on that same day; and

That, when the order for Third reading is called, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, the vote on Second and Third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**6:45 P.M.**

**18 H 45**

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 and the Municipal Franchises Act in respect of consumer protection, the governance of the Ontario Energy Board and other matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario et la Loi sur les concessions municipales en ce qui a trait à la protection des consommateurs, à la régie de la Commission de l'énergie de l'Ontario et à d'autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**GARY CARR**

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39(A) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 100, An Act respecting the Kawartha Highlands Signature Site Park (No. 48).